TRACON ELECTRIC®

DiNUY

RE PLE LE0

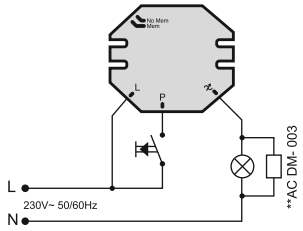

FIG. 1

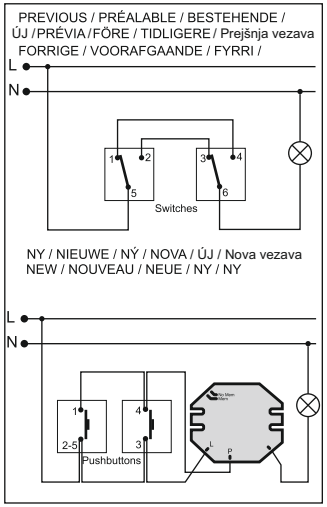

FIG. 2

GB

2-WIRES DIMMER FOR LED LAMPS

TECHNICAL FEATURES

Power supply		230V~ 50/60Hz
Power consumption		0,7W
Installation		2 wires (without Neutral wire)
Suitable type of lamps		Dimmable LED lamps
Load	LED1: Leading-edge dimming	4W ~ 80W
	LED2: Trailing-edge dimming · LED 230V · LED 12V (with electronic trafo)*	4W ~ 200W ≤ 4 traf 50W & 1lamp/traf or ≤ 2 traf 100W & 1lamp/traf
Dimming speed		From minimum to maximum: ~3sec
Control		Pushbutton
Max. number of pushbuttons		Unlimited (without glow lamp)
Dimensions		45 x 45 x 12mm
Weight		20g
Ambient temperature		0□C ~ +40□C
Type of protection		IP20 according to DIN EN 60529
Conformity with the Standard		DIN EN 60669-2-1

** Check the technical specifications of the LED lamp used to correctly load the transformers.*

DESCRIPTION

2-wires Dimmer specially designed for dimmable LED lamps. Compatible with:

- LED1:
  · 230V LED lamp dimmable by leading-edge.
- LED2:
  · 230V LED lamp dimmable by trailing-edge.
  · 12V LED lamp with electronic transformer, both dimmable by trailing-edge.

Leading (LED1) or trailing (LED2) edge dimming, depending on the position of the rotary switch. It is very important to select the correct type of connected load in order to avoid damages of the dimmer or the lamps. To know for sure what type of dimming technology the 230V LED lamp admits, and to position the selector correctly, check the characteristics of the lamp or consult the manufacturer of it.

Very small size dimmer, only 12mm thickness, for flush-mounting into standard universal box (behind pushbutton) or junction box.

Protected against overload and short-circuit. Built-in heat protection.

Controlled by pushbutton, with (MEM) or without memory (NO MEM).

The rotary switch allows selecting the minimum light level in both modes. It avoids undesirable effects when the lamps are dimmed to the lowest level like flickering or switching-off.

OPERATION

Press shortly the pushbutton to switch the lamps on with maximum brightness (NO MEM) or with the brightness of the last switch off (MEM).

A sustained press will dim the lamps. To change the dimming direction it is only necessary to release the pushbutton and keep pressing it again.

Press shortly the pushbutton to switch the lamps of.

INSTALLATION

1 - Switch the power supply off.
2 - Select with the rotary switch the necessary dimming technology (LED1 or LED2) according to the connected lamps and set the minimum level with it.
3 - Install the dimmer according to the wiring diagram.
4 - Make sure the lamps are connected properly and reconnect power supply.
5 - Switch the lamps on with a short pressing. Set the control knob at its minimum (-) and check the lamps are switched-on correctly (no flickering). Otherwise, turn the control knob slowly until reaching a correct minimum brightness level.

Example Fig. 2: replacement of a two way switches installation by a dimmer and pushbuttons.

NOTE: If after an order to turn off the 230V LED lamp remains slightly turned on, it should be necessary to place the accessory AC DM- 003 (included in the box) in parallel to the lamp (Fig .1).

F

VARIATEUR POUR LAMPES LED AVEC 2 FILS

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation		230V~ 50/60Hz
Consommation		0,7W
Type d'installation		2 fils (sans Neutre)
Valable pour...		Lampes LED réglables
Charge	LED1: Régulation début de phase	4W ~ 80W
	LED2: Régulation fin de phase · LED 230V · LED 12V (avec transfo électronique)*	4W ~ 200W ≤ 4 transf 50W & 1lamp/traf or ≤ 2 transf 100W & 1lamp/traf
Vitesse du variation		Du minimum au maximum: ~3sec
Contrôle		Bouton-poussoir
Nombre maximal de boutons		Ilimité (ne supporte pas boutons lumineux)
Dimensions		45 x 45 x 12mm
Poids		20g
Température fonctionnement		0□C ~ +40□C
Degré de protection		IP20 selon DIN EN 60529
Conformément □ la norme		DIN EN 60669-2-1

** Consultez les spécifications techniques de la lampe LED utilisée pour charger correctement les transformateurs.*

DESCRIPTION

Variateur avec 2 fils (sans Neutre) spécialement développé pour lampes LED réglables. Compatible avec:

- LED1:
  · Lampe LED 230V réglable au début de phase (leading-edge).
- LED2:
  · Lampe LED 230V réglable □ fin de phase (trailing-edge).
  · Lampe LED 12V avec transformateur électronique, réglables □ fin de phase.

Effectue une régulation au début (LED1) ou fin (LED2) de phase, en fonction de la position du commutateur, il est tr□s important de choisir le bon type de charge connectée pour éviter de détruire le variateur ou les lampes elles-m□mes. Pour savoir avec certitude ce type de variation admet sa lampe LED 230V, et de positionner le sélecteur correctement, vérifiez les caractéristiques de la lampe ou consultez le fabricant du m□me.

Format extra-plat, seulement 12mm d'épaisseur, pour l'installation dans boites d'encastrement sous le mécanisme, derni□re le bouton.

Protégé contre les surcharges et les courts-circuits. Intégre une protection thermique.

Commandé par bouton-poussoir, avec (MEM) ou sans mémoire (NO MEM).

Il dispose d'un potentiom□tre (LED1/LED2) pour sélectionner le niveau minimum de régulation. De cette façon, vous évitez que les lampes □ variation minimum clignotent ou donnent l'impression d'□te□ éteintes.

FONCTIONNEMENT

Avec une courte pression on allume les lampes au niveau maximum (NO MEM) ou au niveau mémorisé lors de la derni□re extinction (MEM).

Une pression longue contrôle la régulation des lampes. Pour changer le sens de commande (croissant ou décroissant) relâchez le bouton puis effectuez une pression longue.

Pour éteindre les lampes effectuent □ nouveau, une br□ve pression.

INSTALLATION

1 - Couper l'alimentation.
2 - Sélectionner sur le variateur quel type de lampe va □tre connectée, LED1 ou LED2, et placez le dans une position minimale.
3 - Installer le variateur selon le schéma.
4 - Assurez-vous d'avoir (que vous avez) connecté les lampes et branchez l'installation.
5 - Allumer les lampes avec une courte pression et appliquez une longue pression pour atteindre le niveau minimum de régulation. □ ce moment, relâchez le bouton et vérifier qu'á ce niveau, les lampes sont allumées et ne clignotent pas. Sinon, tournez lég□rement □ droite le potentiom□tre pour une valeur minimale appropriée.

Fig. 2: Exemple de remplacement d'une installation (commutée) conventionelle par une installation avec variateur et bouton-poussoir.

NOTE: Si, apr□s un ordre d'éteindre la lampe LED 230V est lég□rement allumé, vous devez placer l'accessoire AC DM- 003 (inclus dans la boîte) en parall□le □ la lampe (Fig .1).

DE

2-DRÄHTE DIMMER FÜR LED-LAMPEN

TECHNISCHE DATEN

Anschlusspannung		230V~ 50/60Hz
Leistungsaufnahme		0,7W
Installationstyp		2-Draht (ohne Neutral)
Geeignete Lampentypen		Dimmbare LED Lampen
Lasten	LED1: Phasenanschnitt-Steuerung	4W ~ 80W
	LED2: Phasenabschnitt-Steuerung · LED 230V · LED 12V (mit elektronischem Transformator)*	4W ~ 200W ≤ 4 trafos 50W und 1lamp/traf ≤ 2 trafos 100W und 1lamp/tr
Dimmge- schwindigkeit		Von Minimum zum Maximum: ~3sec
Kontrolle		Taster
Maximale Anzahl der Tasten		Unbegrenzt (unterstützt keine Beleuchtet Tasten)
Abmessungen		45 x 45 x 12mm
Gewicht		20g
Umgebungstemperatur		0□C ~ +40□C
Schutzart		IP20 nach DIN EN 60529
Gemäß der Norm		DIN EN 60669-2-1

** Bei allen verwendeten Transformatoren und Leuchtmittel müssen die Angaben der jeweiligen Hersteller beachtet und berücksichtigt werden.*

BESCHREIBUNG

Speziell Dimmer entwickelt zur Steuerung von dimmbaren LED-Lampen mit nur 2 Drähte, ohne Neutral. Kompatibel mit:

- LED1:
  · Dimmbare 230V LED Lampen für Phasenanschnitt-Steuerung (leading-edge).
- LED2:
  · Dimmbare 230V LED Lampen für Phasenabschnitt-Steuerung (trailing-edge).
  · Dimmbare 12V LED Lampen mit einem elektronischen Transformator für Phasenabschnitt-Steuerung.

Kompakter Dimmer für die Einbaumontage (Unterputz).

Geschützt gegen Kurzschluss, Überlast und Überhitzung.

Verwend- und steuerbar mit handelsüblichen UP-Tastern.

Zwei Funktionsmodi (mit oder ohne Memory-Funktion).

Ein Drehregler für die Einstellung des Minimum-Dimmwertes und für die Einstellung der angeschlossen Lampenlast (LED1 oder LED2).

BETRIEB

Durch einen kurzen Tastendruck schalten Sie die Beleuchtung ein bzw. aus.

- Einschalten im Modus “No Mem” = Es wird mit der maximalen Helligkeit eingeschaltet.
- Einschalten im Modus “Mem” = Es wird mit der Helligkeit vor dem letzten Ausschalten eingeschaltet.

Durch einen langen Tastendruck wird die Beleuchtung gedimmt.

INSTALLATION

1 - Stellen Sie sicher dass der Dimmer / die Installation spannungsfrei ist und prüfen sie die Spannungsfreiheit.
2 - Stellen Sie den Drehregler auf die entsprechende Lampenlast ein (LED1 oder LED2).
3 - Installieren Sie den Dimmer entsprechend dem Anschlussbild.
4 - Prüfen Sie Ihre Installation und schalten Sie den Strom wieder ein.
5 - Dimmen Sie die Beleuchtung mit dem/den angeschlossenen Taster(n) auf den minimalen Helligkeitswert herab. Sollte die Beleuchtung flackern können Sie mit dem Drehregler einen störungsfreien Minimum-Dimmwert einstellen.

Abbildung 2 zeigt ein Beispiel für den Ersatz eines Installationsschalters.

HINWEIS: Wenn nach einer Bestellung wird die LED-Lampe 230V auszuschalten leicht eingeschaltet , Sie das Zubehörteil (im Kasten eingeschlossen) parallel zur Lampe platzieren müssen (Fig .1).

SV

2-KABLAR DIMMER FÖR LED-LAMPOR

TEKNISKA EGENSKAPER

Spänning		230V~ 50/60Hz
Egenförbrukning		0,7W
Installationstypen		2 kablar (utan nolledning)
Avsedd for		Dimbara LED-lampor
Last	LED1: Framkant	4W ~ 80W
	LED2: Bakkant · LED 230V · LED 12V (med elektronisk transformator)*	4W ~ 200W ≤ 4 traf 50W & 1lamp/traf eller ≤ 2 traf 100W & 1lamp/traf
Dimningshastighet		Fr□n minimum till maximum: ~3sec
Kontroll		Tryckknappar
Maximalt antal tryckknappar		Obegränsad (utan ljus)
M□tt		45 x 45 x 12mm
Vikt		20g
Driftstemperatur		0□C ~ +40□C
Kapslingsklass		IP20 enligt DIN EN 60529
Enligt standard		DIN EN 60669-2-1

** Kontrollera de tekniska specifikationerna för LED-lampa som används för att korrekt ladda transformatorer.*

BESKRIVNING

Dimmer utvecklad speciellt för dimbara LED-lampor med endast tv□ tr□dar utan neutral. Kompatibel med:

- LED1:
  · Dimbara LED-lampor p□ 230V~ (framkant).
- LED2:
  · Dimbara LED-lampor p□ 230V~ (bakkant).
  · Dimbara LED-lampor p□ 12V~ (med elektronisk transformator avsedd för bakkantsdimring).

Mycket litet format. Mäter endast 12mm i tjocklek. För installation i apparat- eller kopplingsdosor. Styrs med □terfjädrande tryckknapp.

Framkants- (LED1) eller bakkants- (LED2) dimmer beroende p□ potentiometerns position. Det är mycket viktigt att välja rätt typ av last för att undvika alt skada dimmer eller ljuskällor.

Överlast-, överhettnings- och kortslutningsskydd.

Tryckknappskontroll, med eller utan minne.

Med potentiometer (LED1/LED2) justeras lägsta ljusniv□n. P□ detta sätt kan du undvika att lamporna ger intryckет av att vara släckta eller att flimmer uppst□r.

DRIFT

Ett kort tryck tänder lamporna p□ högsta niv□ (strömbrytare i NO MEM-läge) eller p□ den dimmer-niv□ inställd innan du stängde av sista g□ngen (strömbrytare i MEM-läge).

L□ngt tryck för dimning. Ändra dimmerriktningen (upp/ner) genom att släppa knappen och trycka ner den igen.

Kort tryck släcker lamporna.

INSTALLATION

1 - Tillse att anläggningen är spänningslös.
2 - Välj den typ av lampa till vilken dimmern skall anslutas: LED1 eller LED2 och ställ in min. värde.
3 - Installera dimmern enl. kopplingsschema Fig.1 (OBS! Skall utföras av behörig elinstallatör).
4 - Kontrollera att lasten är riktigt ansluten, spänningssätt anläggningen.
5 - Tänd lamporna med ett kort tryck och h□ll knappen intryckt tills lägsta ljusniv□ n□s. Vid denna punkt, släpp knappen och kontrollera att lamporna är tända utan flimmer. Vrid annars potentiometern lite till höger (LED1) eller till vänster (LED2) till ett lämpligt min.-värde.

Fig. 2: Exempel p□ ersättning av en installation med strömbytare till en installation med dimmer och tryckknappar.

OBS: Om det efter en för att stänga av lampa LED 230V är n□got p□slagen, m□ste du placera AC DM- 003 parallellt med lampan (Fig .1).

NO

2-KABLER DIMMER FOR LED-LAMPER

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Spenning		230V~ 50/60Hz
Eget forbruk		0,7W
Installasjonstype		2 kabler (uten n□ytral kabelen)
Godkjent for		Dimbare LED lyskilder
Last	LED1: Fasesnitt-/forkantdimming	4W ~ 80W
	LED2: Fasesnitt-/bakkantdimming · LED 230V · LED 12V (med elektronisk trafo)*	4W ~ 200W ≤ 4 traf 50W & 1lyskilde/tr eller ≤ 2 traf 100W & 1lyskilde/traf
Dimming hastighet		Fra minimum til maksimum: ~3sec
Kontroll		Impulsbrytere
Maksimalt antall Impulsbrytere		Ubegrenset (uten gl□d lampe)
M□l		45 x 45 x 12mm
Vekt		20g
Ta		0□C ~ +40□C
IP grad		IP20 DIN EN 60529
I henhold til standard		DIN EN 60669-2-1

** Sjekk de tekniske spesifikasjonene for LED-lampe brukes til □ laste transformatorene riktig.*

BESKRIVELSE

Dimmeren med 2 kabler, uten n□ytral kabelen, er spesielt utviklet for dimbare LED-lamper og kan benyttes til dimming av:

- LED1: Dimbare 230V~ LED lyskilder. Fasesnitt-/forkantdimming.
- LED2: Dimbare 230V~ LED lyskilder. Fasesnitt-/bakkantdimming. Dimbare 12V~ LED lyskilder (med driver eller trafo beregnet for faseavsnitt dimming). Fasesnitt-/bakkantdimming.

Liten dimmer, kun 12mm tykk, for installasjon innfelt i veggboks eller p□veggkappen bak impulsbryteren.

Valg av dimmeprinsipp med pot.meter vender. Viktig □ velge riktig for □ unng□ □ delegge dimmer, lampene, og for □ unng□ flimring i lyset.

Beskyttet mot overbelastning og kortslutninger.

Termisk overbelastningsvern som reduserer lysintensiteten ved overbelastning.

Impulsbryter benyttes for styring. og dimmeren har valgfri minnefunksjon for hukommelse av siste lysniv□.

Dimmeren har ogs□ minimumsskrue for junstering av minimum dimmeniv□. Dette for □ forhindre eventuell flimring.

FUNKSJON I DRIFT

Et raskt trykk tenner lampene p□ maksimumsniv□ (bryter i NO MEM-modus) eller til dimmeniv□et som ble lampen hadde da den ble sl□tt av sist gang den var p□ (bryter i MEM-modus).

Et langt trykk gj□r at man kan regulere lampene. For □ endre dimmeniv□et (□kende eller synkende) slipper man knappen og g□r tilbake til □ utf□re et langt trykk.

For □ sl□ av lampene utf□res et kort trykk igjen.

INSTALLASJON

1 - Gj□r anlegget spenningsl□st.
2 - Velg p□ dimmeren den typen lampe som skal kobles til: LED1 eller LED2.
3 - Installér dimmeren slik som vist i koblingsskjemaet (Fig.1).
4 - Forsikre deg om at lampene er tilkoblet og skru p□ str□mmen.
5 - Tenn lampene med et kort trykk og hold knappen inne med et mer langvarig trykk helt til minimumsniv□et av dimming er n□dd. Deretter slipper du knappen og sjekker at lampene p□ dette niv□et er svakt tente og ikke blinker. Hvis det motsatte er tilfelle, vri potensiometeret litt mot venstre for □ oppn□ en tilstrekkelig minimumsverdi.

Fig. 2: Eksempel p□ installasjon hvor man erstatter en bryter med en dimmer med impulsbryterstyring.

MERK: Hvis du, etter en ordre om □ sl□ av lampen LED 230V er litt sl□tt p□, m□ du plassere AC DM- 003 i parallell med lampe (Fig. 1).

HU

2 vezetékes dimmer LED lámpákhoz

Műszaki adatok

Névleges feszültség		230V~ 50/60Hz
Saját fogyasztás		0,7W
Bekötési mód		2 vezetékes (nullvezető nélküli)
Vezérelhető lámpatestek		Fényerő-szabályozható LED lámpák
Terhelés	LED1: Gyújtásvezérlés (lead-edge)	4W ~ 80W
	LED2: Oltásvezérlés (trailing-edge) - LED 230 V - LED 12 V elektronikus tranzfóval*	4W ~ 200W ≤ 4 traf 50W & 1lamp/traf vagy ≤ 2 traf 100W & 1lamp/traf
Szabályzási sebesség		Minimumtól maximumig kb. 3 mp
Szabályzó		Nyomógomb
A nyomógombok max. száma		Végtelen (nem világító)
Méretek		45 x 45 x 12mm
Súly		20g
Környezeti hőmérséklet		0 °C - +40 °C
Védettségi fokozat		IP20 EN 60529 szerint
Vonatkozó szabvány		EN 60669-2-1

*Ellenőrizze a LED lámpa műszaki specifikációját a transzformátor megfelelő terheléséhez

Leírás

2 vezetékes fényerő-szabályzó modul LED fényforrások és lámpatestek vezérléséhez. Alkalmazható:
- LED1:
230 VAC tápfeszültségű LED lámpák gyújtásvezérléssel
- LED2:
230 VAC tápfeszültségű LED lámpák oltásvezérléssel és 12 V tápfeszültségű elektronikus előtétes lámpákhoz oltás- és gyújtásvezérléssel egyaránt.
A gyújtás- (LED1) és oltásfeszültségű (LED2) vezérlés a potenciométer pozíciójától függ. Fontos a megfelelő vezérlési típus kiválasztása a szabályzó és a lámpa megóvásának érdekében.Annak eldöntésére, hogy a szabályzandó lámpa milyen vezérlési módon működik kérjük ellenőrizze a lámpa adatlapját vagy kérjen segítséget a gyártótól.
A modul kis mérete lehetővé teszi a hagyományos szerelvénydobozba való elhelyezést a nyomógomb mögött, de közösdobozba is szerelhető.
A dimmer beépített védelemmel rendelkezik rövidzár és túlterhelés (hővédelem) ellen egyaránt.
Választható memória (MEM) és memória nélküli funkció (NO MEM) a modulon található kapcsolóval.
A potenciométer segítségével beállítható a legkisebb szabályzási fényerő, mely megakadályozza az alacsony fényerőnél vagy a kikapcsolásnál tapasztalható esetleges villódzást.

Működés

Nyomja meg röviden a nyomógombot és a lámpa a maximális fényerőre (NO MEM) vagy a kikapcsoláskor beállított fényerőre (MEM) kapcsol.
Folyamatos nyomás esetén történik a fényerő-szabályzás. Az ellenkező irányú szabályzáshoz először el kell engedni a nyomógombot és újra folyamatosan nyomni kell.
Újabb rövid nyomásra a lámpa kikapcsol.

Telepítés

1 - Feszültségmentesítse a táphálózatot!
2 - Válassza ki a megfelelő vezérlési módot (LED1/LED2) és állítsa be a minimum fényerőt a potenciométerrel.
3 - Kösse be a modult a kapcsolási rajznak megfelelően.
4 - Ellenőrizze a csatlakozásokat és kapcsolja vissza a tápfeszültséget.
5 - Kapcsolja be a lámpát, szabályozza le a fényerőt a minimum értékre és ellenőrizze nem villódzik-e. Ha igen, akkor a potenciométerrel állítsa a minimum szabályzási értéket magasabbra, hogy megszűnjön a villódzás.

2. sz ábra (Fig. 2): bekötési példa az alternatív kapcsoló dimmelhető nyomógobos vezérlésre való kiváltásához.

**Megjegyzés: a 230 VAC lámpák finom bekapcsolásához szükség lehet a termékhez csomagolt AC DM-003 kompenzátort a lámpával párhuzamosan kötni az 1. sz. ábrának (Fig. 1) megfelelően.

PT

REGULADOR DE INTENSIDADE COM 2-FIOS PARA LÂMPADAS LED

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tens□o de alimentaç□o		230V~ 50/60Hz
Consumo		0,7W
Tipo de instalaç□o		2 fios (sem Neutro)
Válido para		Lâmpadas LED reguláveis
Carga	LED1: Regulaç□o no início de fase	4W ~ 80W
	LED2: Regulaç□o no final de fase · LED 230V · LED 12V (com transformador eletrónico)*	4W ~ 200W ≤ 4 transf 50W & 1lamp/traf ou ≤ 2 transf 100W & 1lamp/traf
Velocidade de dimerizaç□o		Do mínimo ao máximo: ~3seg
Controle		Bot□o
Número máximo de bot□es		Ilimitado (n□o luminosos)
Dimens□es		45 x 45 x 12mm
Peso		20g
Temperatura de funcionamento		0□C ~ +40□C
Protec□o ambiental		IP20 DIN EN 60529
Conforme a Norma		DIN EN 60669-2-1

Verifique as especificaç□es técnicas da lâmpada LED usado para carregar corretamente os transformadores.

DESCRIÇ□O

Regulador com 2 fios especialmente concebido para lâmpadas LED reguláveis. Compatível com:
- LED1: Lâmpadas LED a 230V reguláveis no início de fase.
- LED2: Lâmpadas LED a 230V reguláveis no final de fase.
Lâmpadas LED a 12V reguláveis com transformador eletrónico (ambos reguláveis no final de fase, classe C).

Formato extraplano, com apenas 12mm de grossura, para instalaç□o em caixa de mecanismo, por detrás do bot□o, ou em caixa de registo.

Realiza uma regulaç□o no início (LED1) ou no final (LED2) de fase, em funç□o da posiç□o do seletor, sendo muito importante selecionar corretamente o tipo de carga conectado para evitar a rotura do regulador ou das próprias lâmpadas.

Protegido contra sobrecargas e curto-circuitos.
Incorpora uma proteç□o térmica que reduzirá a intensidade de luz em caso de sobreaquecimento do regulador.

Controlo por bot□o de press□o, com ou sem memória.

O potenciómetro integrado permite ajustar o nível mínimo de regulaç□o das lâmpadas em ambos os modos de regulaç□o. Por meio deste ajuste, poder□o ser evitadas desligaç□es ou intermit□ncias n□o desejadas que algumas lâmpadas apresentam em níveis muito baixos de regulaç□o.

FUNCIONAMENTO

Um toque curto irá ligar as lâmpadas ao nível máximo (comutador em NO MEM) ou ao nível de regulaç□o ajustado antes de ter desligado a última vez (comutador em MEM).

Um toque longo realiza a regulaç□o das lâmpadas. Para alterar o sentido de regulaç□o (crescente ou decrescente), libertar o bot□o de press□o e realizar um novo toque longo.

Para desligar as lâmpadas, realizar um novo toque curto.

INSTALAÇ□O

1 - Desligue a corrente.
2 - Selecione no regulador o tipo de lâmpada que vai conectar, LED1 ou LED2, e coloque o potenciómetro ao mínimo do seu ajuste.
3 - Instale o regulador conforme o esquema de instalaç□o.
4 - Assegure-se de ter as lâmpadas conectadas e alimente a instalaç□o.
5 - Ligue as lâmpadas com um toque curto e realize um toque longo até atingir o nível mínimo de regulaç□o. Nesse momento, liberte o bot□o de press□o e verifique que a esse nível as lâmpadas continuam levemente acesas e n□o piscam. Caso contrário, rode lentamente o potenciómetro em sentido ascendente até atingir um valor mínimo adequado.

Exemplo Fig. 2: Substituiç□o de uma instalaç□o comutada por uma instalaç□o com regulador e bot□es de press□o.

***NOTA: Se, depois de uma ordem para desligar a lâmpada LED 230V é ligeiramente ligado, voc□ deve colocar AC DM- 003 em paralelo com a lâmpada (Fig. 1).**

IS

2-VÍR LJÓSDEYFIR FYRIR LED PERUR

T□KNILEGIR EIGINLEIKAR

Spenna		230V~ 50/60Hz
Afnotkun		0,7W
Uppsetning tegund		2-vír (án Neutral vír)
Notist me□		Dimmanlegum LED-perum
Álag	LED1: Lei□andi brún	4W ~ 80W
	LED2: Afturbrún · LED 230V · LED 12V (me□ rafeindaspenni)*	4W ~ 200W ≤ 4 trafos 50W og 1perum/traf ≤ 2 trafos 100W og 1perum/tr
Birtudeyfir hra□i		Frá hámarki til lágmarki: ~3sek
Eftirlit		□rýstihnöppum
Fjöldi hámarki □rýstihnöppum		Ótakmarka□ur (non lýst)
Mál		45 x 45 x 12mm
□yngd		20g
Umhverfishitl		0□C ~ +40□C
Varnarflokkur		IP20 mi□a□ vi□ DIN EN 60529
Í samr□mi vi□ sta□alinn		DIN EN 60669-2-1

*Athuga□u t□kniforskriftir LED lampi er nota□ til a□ rétt hla□a Transformers.

VÖRULÝSING

2-vír ljósdeyfir sérstaklega hanna□ur fyrir dimmanlegar LED-perur. Tengjanlegur vi□:
- LED1: 230V ljósdeyfanlegar LED-perur ("leading edge).
- LED2: 230V ljósdeyfanlegar LED-perur ("trailing edge)
12V ljósdeyfanlegar LED-perur og rafeindaspenni af C-ger□ ("trailing edge").

Mjög fyrirfer□arlítill ljósdeyfir, □ykkt einungis 12mm. □tla□ur í tengidósir e□a rofadósir aftan vi□ □rýstirofa.

Me□ valrofa er vali□ milli LED1 e□a LED2 álags. Mjög mikilv□gt er a□ valrofinn sé stilltur í samr□mi vi□ álagi□ □ví a□ annars geta ljósdeyfirinn e□a perurnar skemmst.

Innbygg□ yfirálags- og skammhlaupsvörn ásamt yfirhitavörn.

Stýrist af □rýstihnapp, me□ e□a án minnisstillingar.

Stilla má inn l□gsta gildi (LED1 e□a LED2) og me□ □ví koma í veg fyrir hugsanlegt flökt í perunni □egar stillt er á lítinn ljósstyrk.

VIRKNI

□rýsti□ snöggt á hnappinn til a□ kveikja ljósi□ á mesta ljósstyrk („NO MEM") e□a á □eim styrk sem gilti □egar slökkt var sí□ast („MEM").

Haldi□ □rýstihnappnum inni til a□ minnka e□a auka ljósstyrkinn.

□rýsti□ snöggt á hnappinn til a□ slökkva.

TENGING

1 - Rjúfi□ strauminn.
2 - Velji□ ger□ álags ; LED1 e□a LED2.
3 - Tengi□ ljósdeyfinn í samr□mi vi□ tengimynd.
4 - Gangi□ úr skugga um a□ perurnar séu tengdar og hleypi□ spennu á lögnina.
5 - Kveiki□ á perunum me□ □ví a□ □rýsta snöggt á rofann. □rýsti□ sí□an aftur á rofann og haldi□ honum inni □ar til l□gsta ljósgildi er ná□. Sleppi□ rofanum og athugi□ hvort ekki kviknar rétt á perunum án flökts. Ef svo er ekki snúi□ □á stillihnappnum til h□gri uns flökti□ hverfur.
2. mynd sýnir hvernig tengja má ljósdeyfinn vi□ ljósalögn sem stýrt er af tveimur □rýstirofum.

***ATH: Ef, eftir a□ til □ess a□ slökkva á lampi LED 230V er örlíti□ kveikt ver□ur □ú a□ setja AC DM- 003 samhli□a lampa (Fig. 1).**

NL

2-DRADEN DIMMER VOOR LEDLÁMPEN

TECHNISCHE KENMERKEN

Voedingsspanning		230V~ 50/60Hz
Verbruik		0,7W
Type installatie		2-draads (zonder neutrale draad)
Geschikt voor		Dimbare LEDlampen
Lading	LED1: Regelbare beginfase	4W ~ 80W
	LED2: Regelbare eindfase · LED 230V · LED 12V (met elektronische transformator)*	4W ~ 200W ≤ 4 traf 50W & 1lamp/traf eller ≤ 2 traf 100W & 1lamp/traf
Dimsnelheid		Van minimum tot maximum: ~3sec
Controle		Drukknoppen
Aantal max. van drukknoppen		Onbeperkt (niet verlicht)
Afmetingen		45 x 45 x 12mm
Gewicht		20g
Bedrijfstemperatuur		0□C ~ +40□C
Milieubeschming		IP20 DIN EN 60529
Volgens de norm		DIN EN 60669-2-1

*Controleer de technische specificaties van de LED-lamp wordt gebruikt om de transformatoren correct te laden.

OMSCHRIJVING

2-draden Dimmer speciaal ontwikkeld voor dimbare ledlampen. Compatibel met:
- LED1: Dimbare ledlampen van 230V~ met regelbare beginfase.
- LED2: Dimbare ledlampen van 230V~ met regelbare eindfase.
Dimbare ledlampen van 12V~ (met reguleerbare elektronische eindfasetransformator).

Ultradunne intensiteitsregelaar van slechts 12mm dik, voor installatie in de behuizing van het mechanisme, achter de schakelaar, of in de verdeelkast.

Voert een regulering uit aan het begin (LED1) of aan het einde van de fase (LED2), afhankelijk van de stand van de schakelaar. Om die reden is het van het grootste belang om het type lading dat wordt aangesloten correct in te stellen om te voorkomen dat de dimmer of de lampen zelf stukgaan.

Beveiligd tegen overbelasting en kortsluiting.

Beschikt over een thermische bescherming die de lichtintensiteit reduceert in het geval van overbelasting van de regulator.

Bediening via de schakelaar, met of zonder geheugen. Beschikt over een vermogenmeter (LED1/LED2) die u in staat stelt om het minimale regelingsniveau in te stellen. Op deze manier kan worden voorkomen dat het in de laagste stand lijkt alsof de lampen uitstaan of dat ze knipperen.

WERKING

Met één korte druk op de knop gaan de lampen aan op het maximale niveau (dimmer in stand NO MEM) of op het niveau waarop de lamp stond ingesteld toen deze voor het laatst brandde toen u hem uitdeed (regelaar op stand MEM).

Door lang op de knop te drukken, kunt u de lamp dimmen. Om van richting te veranderen big het instellen (meer licht of minder licht) laat u de knop los en drukt u vervolgens opnieuw lang op de knop.

Om de lampen uit te zetten drukt u opnieuw kort op de knop.

INSTALLATIE

1 - Schakel de stroom uit.
2 - Kies op de dimmer welk type lamp u gaat aansluiten: LED1 of LED2 en stel het minimale regelniveau in.
3 - Installeer de dimmer volgens het installatieschema Fig.1.
4 - Verzeker u ervan dat de lampen en de voeding van de installatie zijn aangesloten.
5 - Ontsteek de lampen met een korte druk op de knop en druk lang op de knop totdat u de minimale verlichtingsstand heeft bereikt. Op dat moment kunt u de knop loslaten en controleren of de lampen zachtjes en gelijkmatig (zonder knipperen) blijven branden. Als dat niet het geval is, kunt u de knop van de potentiemeter ietsjes naar rechts draaien totdat u een minimaal niveau bereikt waarop de lamp goed blijft branden. Anders draait u de controle knop rechts (in LED1) of links (in LED2) tot dat u het gestabiliseerde niveau bereikt.

Fig. 2: Voorbeeld van het vervangen van een geschakelde installatie door een installatie met dimmer en drukknoppen.

***OPMERKING: Als, na een order van de lamp uit te schakelen LED-230V is licht ingeschakeld, moet u AC DM- 003 parallel aan de lamp te plaatsen (Fig. 1).**

DA

2-leder Lysd□mper TIL LED-lyskilder

TEKNISKE EGENSKABER

Forsyningssp□nding		230V~ 50/60Hz
Forbrug		0,7W
Installationstype		2-leder (uden Neutral ledning)
Anvendes til		Indstillelige LED-p□rer
Effekt	LED1: Forkant d□mpning	4W ~ 80W
	LED2: Bagkant d□mpning · LED 230V · LED 12V (med elektronisk transformator)*	4W ~ 200W ≤ 4 traf 50W & 1lyskilde/tr eller ≤ 2 traf 100W & 1lyskilde/traf
D□mpningshastighed		Fra minimum til maksimum: ~3sec
Kontrol		Trykknapper
Maksimalt antal trykknapper		Ubegr□nset (uden lysdiode indikation)
Dimensioner		45 x 45 x 12mm
V□gt		20g
Funktuinstemperatur		0□C ~ +40□C
IP klasse		IP20 DIN EN 60529
If□lge normen		DIN EN 60669-2-1

*Tjek de tekniske specifikationer for LED lygte, der skal indl□se transformere korrekt.

BESKRIVELSE

S□rligt udviklet lysd□mper til d□mpbare LED-lyskilder med kun 2 ledninger, uden Neutral ledning. Kompatible med:
- LED1: d□mpbar 230V~ LED-lyskilde (forkant d□mpning).
- LED2: d□mpbar 230V~ LED-lyskilde (bagkant d□mpning).
12V~ d□mpbar LED-lyskilde (med d□mpbar elektronisk transformator til bagkant d□mpning).

Ekstratyndt format p□ kun 12mm's tykkelse til installation i d□sen, bag trykknapper, eller i separat boks.

Udf□rer forkant d□mpning i (LED1) eller bagkant d□mpning i (LED2), afh□ngigt af potentiometer indstillingen. Det er meget vigtigt at v□lge den rette indstilling som passer til den tilsluttede effekttype for at undg□ □del□ggelse af enten d□mperen eller selve lyskilden.

Beskyttet mod overbelastning og kortslutning.

Indbygget varmebeskyttelse, som vil formindske lysstyrken i tilf□lde af overophedning af d□mperen.

Trykknap styring, med (MEM) eller uden hukommelse (NO MEM).

Mulighed for indstilling af minimumsniveau for lysd□mpning b□de i (LED1 og LED2 mode). Hermed undg□s uhensigtsm□ssig d□mpning under det niveau som lyskilden er beregnet til og som kan medf□rer at lyskilden blinker eller slukker.

FUNKTION

Et kort tryk t□nder lyskilderne p□ maksimumsniveau (i NO MEM mode) eller til det lysniveau, som var da lyskilderne blev slukket sidst (i MEM mode).

Ved langt tryk reguleres lyskilderne op eller ned. For at □ndre regulationsretning (stigende eller faldende) skal du slippe trykket og dern□st langt tryk igen.

For at slukke lyskilderne, skal trykkes kortvarigt p□ trykket.

INSTALLATION

1 - Sluk for str□mmen.
2 - Indstil d□mperen til den type lyskilde, der skal tilsluttes: LED1 eller LED2 og indstil minimumsniveau for d□mpning.
3 - Montér d□mperen i f□lge installationsskemaet Fig.1.
4 - S□rg for, at lyskilderne er tilsluttede, og tilslut herefter str□mmen til d□mperen.
5 - T□nd lyskilderne med et kort tryk, og tryk dern□st l□nge, indtil minimumsniveauet er n□et. Giv nu slip p□ trykknappen, og tjek, at lyskilderne forbliver svagt lysende og ikke blinker. Hvis dette ikke er tilf□ldet, s□ drej potentiometeret lidt til h□jre (i LED1 mode) eller til venstre (i LED2 mode), indtil et passende minimumsniveau er n□et.

***BEM□RK: Hvis der efter en for at slukke lampen LED 230V er lidt t□ndt, skal du placere AC DM- 003 parallelt med lampen (Fig. 1).**

SI

Zatemnilni modul za LED svetilna telesa, 2 žilni

Tehnični podatki

Nazivna napetost		230V~ 50/60Hz
Lastna poraba		0,7W
Način priključitve		2 žilni (brez ničelnega vodnika)
Tip obremenitve		Zatemnitvena LED svetilna telesa
Obremenitev	LED1: Krmiljenje vklopnega kota	4W ~ 80W
	LED2: Krmiljenje izklopnega kota - LED 230 V - LED 12 V z elektronskim transformatorjem*	4 W -200 W ≤ 4 transformatorji 50 W in 1 luč/transformator AL ≤2 transformatorja 100 W in 1 luč/transformator
Hitrost regulacije		Od minimuma do maksimuma cca. 3 s
Krmilna enota		Tipkalo
Maksimalno število tipkal		Brez omejitve (brez tlivk)
Mere		45 x 45 x 12mm
Masa		20g
Temperatura okolice		0 °C - +40 °C
Stopnja zaščite		IP 20 po standardu EN 60529
Veljavni standard		EN 60669-2-1

*Preverite tehnične specifikacije LED svetilnega telesa zaradi obremenitve transformatorja.

Opis

Dvožični zatemnilni modul za LED svetlobne vire in svetilna telesa. Uporaba:
- LED1: 230 VAC LED svetlobni viri s krmiljenjem vklopnega kota,
- LED2: 230 VAC LED svetlobni viri s krmiljenjem izklopnega kota in 12 V svetlobni viri z elektronsko dušilko s krmiljenjem vklopnega ali izklopnega kota.

Krmiljenje vklopnega (LED1) ali izklopnega (LED2) kota je odvisno od pozicije potenciometra. Za zaščito regulatorja in svetlobnega vira je pomembna pravilna izbira tipa krmiljenja. Za določitev načina krmiljenja svetlobnega vira, preberite njegovo navodilo za uporabo ali se posvetujte s proizvajalcem.
Zaradi majhnih dimenzij, je regulator možno vgraditi v priključne doze neposredno za tipkalom ali v razvodne doze.
Modul razpolaga z vgrajeno zaščito pred kratkim stikom in pred preobremenitvijo (termična zaščita).
Na modulu je izbirno stikalo za izbor funkcije s sposminom (MEM) ali brez spomina (NO MEM).
S potenciometrom se nastavi minimalna svetlobna moč, s katero se preprečijo nezaželena utripanja pri nizkih svetlobnih močeh ali pri izklopu svetilnega telesa.

Delovanje

Kratkotrajno pritisnite tipkalo. Svetilno telo se bo vklopilo z maksimalno svetlobno močjo (NO MEM) ali z nazadnje nastavljeno svetlobno močjo (MEM).
Z dolgotrajnim pritiskom tipkala poteka regulacija svetlobne moči.
Za regulacijo v nasprotno smer, najprej spustite tipkalo in ga nato znova dolgotrajno pritisnite.
Na ponovni kratkotrajni pritisk tipkala se svetilno telo izklopi.

Namestitev

1 - Odklopite napajalno napetost!
2 – Izberite ustrezen način krmiljenja (LED1/LED2) in s potenciometrom nastavite minimalno svetlobno moč.
3 - Priključite modul na podlagi sheme priključitve.
4 - Preverite priključitev in vklopite napajalno napetost.
5 - Vklopite svetilno telo, zmanjšajte svetlobno moč na minimum in preverite, ali luč ne utripa. Če utripa, na potenciometru nastavite višjo minimalno vrednost, da preprečite utripanje.

Slika 2 (Fig. 2): primer priključitve zamenjave navadnega stikala z modulom za zatemnitev in krmilnim tipkalom.

Opombe: pri gladkem vklopu 230 VAC svetilnih teles se lahko pojavi potreba po priloženem AC DM-003 kompenzatorju, ki ga priključite vzporedno s svetilnim telesom, kot je to prikazano na sliki 1 (Fig. 1).

PL

2-żyłowy ściemniacz instalacyjny do opraw LED

Dane techniczne

Zasilanie		230V~ 50/60Hz
Pobór mocy		0,7W
Instalacja		2-przewodowa (bez przewodu neutr.)
Odpowiedni typ lamp		Ściemnialne oprawy LED
Obciążenie	LED1: krawędź wzrastająca ściemn	4W ~ 80W
	LED2: Krawędź opadająca ściemniania - LED 230 V - LED 12 V (z transformatorem elektronicznym)*	4W ~ 200W ≤ 4 traf 50W & 1lamp/traf lub ≤ 2 traf 100W & 1lamp/traf
Prędkość ściemniania		Od minimum do maximum: ~3 sek.
Sterowanie		Przycisk
Max. ilość przycisków		Nielimitowana (niepodświetlane)
Wymiary		45 x 45 x 12mm
Waga		20g
Temperatura pracy		0 °C - +40 °C
Stopień ochrony		IP20 EN 60529
Zgodność z normą		EN 60669-2-1

*Sprawdź specyfikacje techniczne opraw LED które będą działały z transformatorem.

Opis

Ściemniacz 2-przewodowy specjalnie zaprojektowany do przyciemniania diod LED
Kompatybilny z:
- LED1:
· Oprawa LED 230V LED1 z krawędzią wzrastająca ściemniania
- LED2:
· Oprawa LED 230V LED2 z krawędzią opadająca ściemniania
· Oprawa LED 12V z transformatorem elektronicznym, z krawędzią opadająca ściemniania

Przyciemnianie krawędzi wzrastających (LED1) lub opadających (LED2), w zależności od położenia przełącznika obrotowego. Bardzo ważne jest, aby wybrać właściwy typ podłączonego obciążenia, aby uniknąć uszkodzeń ściemniacza lub opraw.
Aby być pewnym, jaki rodzaj technologii ściemniania obsługuje oprawa LED 230V sprawdź charakterystykę oprawy lub skonsultuj się z jej producentem.Niewielkie rozmiary ściemniacza (tylko 12 mm grubości) można w łatwy sposób zamontować podtynkowo, w uniwersalnej obudowie (za przyciskiem) lub skrzynce przyłączeniowej. Ściemniacz zabezpieczony jest przed przeciążeniem i zwarciem. Posiada wbudowaną ochronę przed przegrzaniem.
Sterowanie odbywa się za pomocą przycisku, z pamięcią (MEM) lub bez pamięci (NO MEM).
Przełącznik obrotowy umożliwia wybór minimalnego poziomu światła w obu trybach. Unika niepożądanych efektów, gdy lampy są przyciemnione do najniższego poziomu, takich jak migotanie lub wyłączanie.

Sterowanie

Naciśnij krótko przycisk, aby włączyć oprawy na maksymalną jasność (NO MEM) lub ostatnio zapamiętaną (MEM). Długie naciśnięcie spowoduje przyciemnienie opraw. Aby zmienić kierunek ściemniania konieczne jest tylko zwolnienie przycisku i naciśnięcie go ponownie. Naciśnięcie przycisku krótko wyłącza oprawy.

Instalacja

1 - Wyłącz zasilanie.
2 - Wybierz za pomocą przełącznika obrotowego niezbędne przyciemnianie technologii (LED1 lub LED2) zgodnie z podłączonymi oprawami i ustaw z nim minimalny poziom.
3 - Zainstaluj ściemniacz zgodnie ze schematem połączeń.
4 - Upewnij się, że lampy są prawidłowo podłączone i ponownie podłącz zasilanie.
5 - Włącz lampy krótkim naciśnięciem. Ustaw pokrętło sterowania w jego minimum (-) i sprawdź czy lampy są poprawnie włączone (bez migotania). Jeśli nie, obracaj pokrętło regulacji powoli, aż osiągniesz prawidłową wartość minimalnego poziomu jasności.

Przykład Rys. 2: wymiana przełączników dwukierunkowych, instalacja za pomocą ściemniacza i przycisków.

**** UWAGA: Jeśli po zamontowaniu wyłączy się dioda LED 230V a oprawa pozostaje lekko włączona, konieczne będzie, zamontować akcesorium AC DM-003 (zawarte w pudełku) równolegle do oprawy (rys. 1).**

SRB

Dimer za LED svetiljke sa 2 provodnika

Tehnički podaci

Nazivni napon		230V~ 50/60Hz
Sopstvena potrošnja		0,7W
Način priključenja		Sa 2 provodnika (bez neutralnog provodnika)
Svetiljke uz mogućnost regulacije		LED svetiljke sa regulacijom jačine svetlosti
Opterećenje	LED1: upravljanje paljenjem (lead edge)	4W ~ 80W
	LED2: upravljanje gašenjem (trail. edge) -LED 230 V -LED 12 V sa elektronskim transformatorom*	4W ~ 200W ≤ 4 trafo 50 W&:1 svetiljka/trafo ili ≤ 2 trafo 100 W&:1 svetiljka/trafo
Brzina regulacije		Od minimuma do maksimuma pribl. 3 s
Regulator		Taster
Broj tastera		Neograničen (nesvetleći h)
Dimenzije		45 x 45 x 12mm
Masa		20g
Temperatura sredine		0 °C - +40 °C
Stepen zaštite		IP20 PO EN 60529
Primenjen standard		EN 60669-2-1

*Kontrolišite specifikaciju LED svetiljke za odgovarajuće opterećenje transformatora

Opis

Modul za regulaciju jačine svetlosti LED sijalica i svetiljki sa 2 provodnika. Može se primeniti:
-Za LED1: LED svetiljke sa regulacijom paljenja i naponom napajanja 230 V AC
-Za LED2: LED svetiljke sa regulacijom gašenja i naponom napajanja 230 V AC i za LED svetiljke napona napajanja 12 V sa elektronskom predspojenom spravom i regulacijom paljenja i gašenja podjednako
Regulacija paljenja (LED1) i gašenja (LED2) zavisi od pozicije potenciometra. Bitan je izbor tipa upravljanja u cilju očuvanja regulatora i svetiljke. Za procenu režima upravljanja regulovane lampe kontrolišite karticu podataka svetiljke ili tražite savet od proizvođača.
Male dimenzije modula omogućavaju njegovo postavljanje u tradicionalnu montažnu kutiju iza tastera, ali se može postaviti i u razvodnu kutiju. Dimer ima ugrađenu zaštitu od kratkog spoja i preopterećenja (temperaturna zaštita) podjednako.
Može se birati funkcija sa (MEM) i bez (NO MEM) memorije izbornom sklopkom na modulu.
Potenciometrom se podešava minimalna jačina svetlosti, koja sprečava eventualno sevanje pri maloj jačini svetlosti ili isključenja.

Rad

Pritisnite taster na kratko i svetiljka će se uključiti na maksimalnu jačinu svetlosti (NO MEM) ili na podešenu jačinu prilikom isključenja (MEM).
Trajnim pritiskom se vrši regulacija jačine svetlosti. Za regulaciju suprotnog smera treba otpustiti tasteri ponovo trajno pritisnuti. Za sledeći kratkoktrajni pritisak svetiljka se isključuje.

Instalisanje

1 - Isključite mrežni napon
2 - Izaberite odgovarajući režim upravljanja (LED1/LED2) i podesite minimalnu jačinu svetlosti potenciometrom.
3 - Priključite modul prema šemi veze.
4 - Proverite priključke i vratite napon napajanja.
5 - Uključite svetiljku, minimalizujte jačinu svetlosti i proverite da li sijalica seva. Ako da, poten-ciometrom povećavajte donji nivo jačine svetlosti, da prestane sijalica sevati.

Na slici br.2 (Fig. 2): primer veze zamene alternativne sklopke na tastersko upravljanje sa dimo-vanjem.

****Napomena: za fino uključivanje svetiljki 230 V AC može biti potrebno paralelno vezati sa svetiljkom kompenzator AC DM-003 pakovan sa proizvodom shodno slici br. 1 (Fig.1)**

SK

2-vodičový stmievač pre stmievateľné LED žiarovky a svietidlá

Technické parametre

Menovité napätie		230V~ 50/60Hz
Príkon		0,7W
Spôsob pripojenia		dvojvodičové (bez neutrálneho vodiča)
Ovládateľné svetlá		stmievateľné LED žiarovky a svietidlá
Zaťaženie	LED1: Stmievanie vzostupnou hranou	4W ~ 80W
	LED2: Stmievanie zostupnou hranou - LED 230 V - LED 12 V s elektronickým transformátorom	4W ~ 200W 2 transf. 100 W, 1 sv./transf alebo 4 transf. 50 W, 1 sv./transf
Rýchlosť stmievania		od minima po maximum pribl. 3 sekundy
Ovládanie		Tlačidlom
Počet tlačidiel		Nekonečný (nepodsvietené)
Rozmery		45 x 45 x 12mm
Hmotnosť		20g
Pracovná teplota		0 °C - +40 °C
Stupeň krytia		IP20 podľa normy EN 60529
Príslušná norma		EN 60669-2-1

* Pre správne zaťaženie transformátora skontrolujte,prosím, technické parametre LED žiarovky alebo svietidla.

Popis

Zabudovateľný stmievač pre stmievateľné LED svetelné zdroje. Použiteľné nastavenia:
- LED1:
230 V AC LED žiarovky a svietidlá (stmievanie vzostupnou hranou impulzu)
- LED2:
230 V AC LED žiarovky a svietidlá (stmievanie zostupnou hranou impulzu) a 12 V-ové LED svetlá s elektronickým transformátorom.
Stmievanie vzostupnou (LED1) a zostupnou (LED2) hranou impulzu závisí od pozície potrenciometra. Pre ochranu svietidla a stmievača je dôležité správny výber typu stmievania. Na posúdenie typu stmievateľnej žiarovky alebo svietidla preštudujte, prosím, jej používateľskú príručku, alebo sa obráťte na výrobcu.
Malé rozmery stmievača umožňujú jeho inštaláciu do krabice tlačidla, alebo do inštalačnej krabice. Stmievač má zabudovanú ochranu proti skratom, preťaženiu a prehriatiu.Zvoliteľná je funkcia pamäť (MEM) alebo bez pamäte (NO MEM) pomocou spínača na stmievači.
Minimálna intenzita svietenia je nstaviteľná otočným kolíkom, čím sa dá predísť blikaniu žiaroviek a svietidiel.

Prevádzka

Po krátkom stlačení tlačidla svietidlo sa zapne na maximálnu intenzitu (NO MEM) alebo na nastavenú intenzitu po poslednom vypnutí (MEM).
Stmievanie sa spustí zatlačením a podržaním tlačidla.
Pre opačné stmievanie (rozsvecovanie) najprv uvoľnite tlačidlo a potom ho opätovne zatlačte a podržte.
Pri ďalšom stlačení tlačidla, svietidlo sa vypne.

Inštalácia

1 - Priveďte sieť do beznapäťového stavu.
2 - Vyberte spôsob stmievania (LED1/LED2) a nastavte minimálnu intenzitu osvetlenia pomocou otočného kolíka.
3 - Zapojte stmievač podľa priloženej schémy zapojenia.
4 - Prekontrolujte spoje a uveďte sieť pod napätie.
5 - Zapnite svietidlo, stmievajte ho na minimálnu intenzitu svietenia a skontrolujte, či nebliká. Ak áno, otočným kolíkom zvýšte minimálnu úroveň dovtedy, kým blikanie nezanikne.

Schéma č. 2. (Fig. 2): schéma zapojenia pre ovládanie svetla z dvoch miest.

**** Poznámka: Na zabezpečenie plynulého stmievania a rozvecovanie môže byť potrebné použiť priložený kompenzátor AC DM-003, ktorý je potrebné zapojiť paralelne ku stmievanému svetlu, podľa obrázku (Fig. 1).**

CZ

2-vodičový stmívač pro stmívatelné LED žárovky a svítidla

Technické parametry

Jmenovité napětí		230V~ 50/60Hz
Příkon		0,7W
Způsob připojení		dvojvodičové (bez neutrálního vodiče)
Ovládatelná světla		stmívatelné LED žárovky a svítidla
Zatížení	LED1: Stmívání vzestupnou hranou	4W ~ 80W
	LED2: Stmívaní sestupnou hranou - LED 230 V - LED 12 V s elektronickým transformátorem	4W ~ 200W 2 transf. 100 W, 1 sv./transf nebo 4 transf. 50 W, 1 sv./transf
Rychlost stmívání		od minima po maximum přibl. 3 sekundy
Ovládání		Tlačítkem
Počet tlačítek		Nekonečný (nepodsvícené)
Rozměry		45 x 45 x 12mm
Hmotnost		20g
Pracovní teplota		0 °C - +40 °C
Stupeň krytí		IP20 podle normy EN 60529
Příslušná norma		EN 60669-2-1

* Pro správné zatížení transformátoru zkontrolujte, prosím, technické parametry LED žárovky nebo svítidla.

Popis

Zabudovatelný stmíva č pro stmívatelné LED sv ětelné zdroje. Použitelná nastavení:
- LED1:
230 V AC LED žárovky a svítidla (stmívání vzestupnou hranou impulzu)
- LED2:
230 V AC LED žárovky a svítidla (stmívání sestupnou hranou impulzu) a 12 V-ová LED sv ětla s elektronickým transformátorem.
Stmívání vzestupnou (LED1) a sestupnou (LED2) hranou impulzu závisí na pozici potenciometru. Pro ochranu svítidla a stmíva če je důležitý správný výb ěr typu stmívání. Na posouzení typu stmívatelné žárovky neb o svítidla prostudujte, prosím, jejich uživatelské p říručky, nebo se obrat'te na výrobce.
Malé rozm ěry stmívače umožňují jeho instalaci do krabice tlačítka nebo do instala ční krabice.
Stmívač má zabudovanou ochranu proti zkrat úm, přetížení a přehřátí.
Zvolitelná je funkce pam ěť (MEM) nebo bez pam ěti (NO MEM) pomocí spína če na stmíva či.
Minimální intenzita svícení je nastavitelná oto čným kolíkem, tím se dá p ředejít blikání žárovek a svítidel.

Provoz

Po krátkém stla čení tla čítka se svítidlo zapne na maximální intenzitu (NO MEM) nebo na nastavenou intenzitu po posledním vypnutí (MEM).
Stmívání se spustí zatlačením a podržením tlačítka.
Pro opačné stmívání (rozsvěcování) nejdříve uvolněte tlačítko a potom ho opětovne zatla čte a podržte.
Při dalším stla čení tlačítka se svítidlo vypne.

Instalace

1 - Přiveďte síť do beznapěťového stavu.
2 - Vyberte zp ůsob stmívání (LED1/LED2) a nastavte minimální intenzitu osv ětlení pomocí otočného kolíku.
3 - Zapojte stmíva č dle přiloženého schématu zapojení.
4 - Překontrolujte spoje a uve ďte síť pod napětí.
5 - Zapněte svítidlo, stmívejte ho na minimální intenzitu svícení a zkontrolujte, či nebliká. Pokud ano, otočným kolíkem zvyšte minimální úrove ň dokud blikání nepřestane.

Schéma č. 2. (Fig. 2): schéma zapojení pro ovládání světla ze dvou míst

****Poznámka: na zabezpe čení plynulého stmí - vání a rozsv ěcování může být potřeba použít přiložený kompenzátor AC DM-003 , který je potřeba zapojit paraleln ě ke stmívatelnému světlu podle obrázku (Fig.1)**